

Трибуна міського українського слова на місцях американській землі



Адреса
Редакції і Адміністрації:
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНО: HEnderson 5-8740

АМЕРИКА ПЕРЕЙМАЄ ІНІЦІАТИВУ ЩОДО ЗАМИРЕННЯ МІЖ ІЗРАЄЛЕМ І АРАБАМИ

Вашингтон. — З'єднані Держави взяли в свої руки ініціативу щодо замирення на найбільш запальному відтинку середнього Сходу, а саме поміж Ізраїлем та його арабськими сусідами — таким висновок роблять всі коментарі європейської і західно-європейської преси до промови державного секретаря Дж. Ф. Доллеса, що її він вголосив в минулу п'ятницю на Раді закордонних справ. Суть довгої промови державного секретаря зводилася до трьох головних точок: треба, мовляв, устояти остаточно теперішні провізоричні кордони держави Ізраїлю, — треба допомогти Ізраїлю об'єднати в собі всі арабські території, які він втратив під час жидівсько-арабської війни і треба допомогти арабам, які втратили свої території, до того ж арабам у перспективі об'єднати з Ізраїлем державу, гарантувати недоторканість устояних кордонів Ізраїлю.

Президент планує зменшити державні видатки

Вашингтон. — Провідники господарського життя цієї країни з допомогою президента Айзенгавера почали вести кампанію за те, щоб вже в цьому фінансовому році, що почався 1 липня, зменшити державні видатки. Це змагання має за мету зменшити витрати, які вже давно склали президент, щоб можна було в найближчому фінансовому році, який починається 1-го липня 1956 року, зменшити податки. Представники обох партій почали говорити про зменшення податків, бо надходить рік виборів, і обидві партії хочуть здобути собі голоси виборців. Голова Сенатської Фінансової Комісії, демократичний сенатор Волтер Ф. Джордж і республіканський сенатор Юджин Міллікен, заявили, що обидва вони будуть за тим, щоб до кінця цього року зменшити податки, як бюджет буде близький до збалансування. Теперішній голова Сенатської Фінансової Комісії сенатор Геррі Ф. Бурд заявив журналістам, що бюджет напевно буде без дефіциту, але він твердив, щоб було б передчасно говорити про редукцію податків. Сенатор Джордж, який, як відомо, є членом Комісії, що розглядає податки, повинна обмежитися тільки

Представники обох партій обіцяють зменшення податків

Вашингтон. — Бувши голови Сенатської Фінансової Комісії, демократичний сенатор Волтер Ф. Джордж і республіканський сенатор Юджин Міллікен, заявили, що обидва вони будуть за тим, щоб до кінця цього року зменшити податки, як бюджет буде близький до збалансування. Теперішній голова Сенатської Фінансової Комісії сенатор Геррі Ф. Бурд заявив журналістам, що бюджет напевно буде без дефіциту, але він твердив, щоб було б передчасно говорити про редукцію податків. Сенатор Джордж, який, як відомо, є членом Комісії, що розглядає податки, повинна обмежитися тільки

В АМЕРИЦІ

7 журналістів із Далекого Сходу, що відвідали вчора президента Геррі С. Трумана в Кенас Сіті, запитали його, що він думає про можливість миру в світі. Труман сказав, що кінець війни в світі започаткує, але не сказав, коли саме це буде. Журналіст запитав, чи не думає він, що це буде в найближчому році. Труман відповів, що він не знає, коли це буде. Журналіст запитав, чи не думає він, що це буде в найближчому році. Труман відповів, що він не знає, коли це буде.

ЗАКЛИК УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

В справі допомоги поводянам-українцям

Громадяни! Українці! Сталося велике нещастя! Східні стейти нашої країни, в якій живе переважна частина нашої американсько-української спільноти, навістив у днях 19 і 20 серпня ураган „Діана“, а нанесені ним зливи дощі викликали велику повінь, що спричинила величезні втрати в людях і шкоду в майні у багатьох містах та місцевостях стейтів Коннектикат, Массачусетс, Нью-Йорк, Нью-Джерсі, Пенсильванія і Род Айленд. Двісті осіб утратили життя в цій стихійній катастрофі, а матеріальні втрати і шкоди становлять більший дохід. Мити, що потерпіли в цьому нещасті, є чимало наших співгромадян українського роду.

Уся країна поставилася з найбільшим співчуттям до жертв цього нещастя. Федеральний уряд призначив на допомогу для них понад мільйон доларів. Допоможу руку протягнули негайно жертвам нещастя всі стейти і місцеві уряди, як також харитативні та громадські організації, в першу чергу Американський Червоний Хрест та інші.

Однак, зважаючи на те, що між жертвами повені є багато українців, і беручи собі приклад з деяких інших етнічних груп, що почали спеціальну кампанію допомоги членам своєї спільноти, Головний Екзекутивний Комітет Українського Народного Союзу рішив:

1. — Зацікавити і переконати якнайширше і якнайповніше в наших обставинах акцію допомоги українським жертвам повені;
2. — Пожертвувати із своєї головної каси на цю допомогу ціль Тисячу доларів;
3. — Звернутися із закликом в першу чергу до своїх Відділів, найширшого загалу членства УНС і до всього нашого громадянства скласти, якнайшвидше, пожертви на ту саму ціль;
4. — Звернутися до урядів Відділів УНС у тих місцевостях, які потерпіли від повені, щоб вони негайно створили ці зацікавлені створення у своїх громадах Комітети Допомоги Поводянам, які: а) перевели б та перевірили б реєстр тих наших громадян, які потерпіли від повені; б) поінформували про їх матеріальний стан та в) на місцях вирішили, хто цієї допомоги найбільше потребує, і чесно та справедливо розділили допоміжні фонди, які будуть асигновані для них із загальної збірки;
5. — Проголосити збірку фондів на допомогу поводянам-українцям у часі до 15-го вересня та повести ту збірку через „Свободу“, в якій будуть точно реєстровані пожертви та весь перебіг цієї акції й описати буде задовільний звіт;
6. — Пожертви на допомогу поводянам-українцям просити висилати на адресу „Свободи“: — „СВОБОДА“ Р. О. BOX 346, Jersey City, N. J., зазначаючи, що для „Поводяна“;
7. — Усіх громадян та їх місцеві організації, в першу чергу Відділи УНС та членство УНС, закликаємо до якнайшвидшої та найактивнішої співпраці.

Головний Екзекутивний Комітет УНС: Дмитро Галич, головний передсідник, Михайло Пізнак, заст. головного передсідника, Генерал Жеремія, заст. головного передсідника, Григорій Герман, головний секретар, Роман Слободян, головний касир.

3 ЦІЛОЇ КРАЇНИ НАПЛИВАЮТЬ ПОЖЕРТВИ НА ПОВОДЯН

Нью-Йорк, Н. Й. — Часовий підкреслюють той радий факт, що після повені, в привозі цих жертв. Поглянувши на ураган „Діана“, настала друга повінь, під час якої з цілої країни напливають щедрі пожертви грошей та харчів і одягу. В Нью-Йорку складають харчі в пухляки, одягу та інші предмети домашнього устаткування в канцелярії Цивільної оборони. 200 добровольців та 22 авто звозять ті пожертви та сортують, щоб можна їх було вислати жертвам повені. Прикінці тижня був такий великий рух в цій



Під час останньої повені потерпіли чи не найбільше міста і містечка в стейті Массачусетс, де живе теж багато українців, з яких багато втратило не тільки своє румове майно, але й домів і своїх підприємств. На фото: військовий інженерний з'єднання допомагають прочищати з брухту і знищених водою товарів вулицю містечка Савтбридж, Массачусетс.

Продовжуються французько-марокканські переговори

Париж. — Хоч більшість членів французького уряду, які вели переговори з марокканськими представниками в місті Е-ле-Бен на французькій Рів'єрі, вже вернулися до Парижу, проте міністерство справ Марокко і Тунісії Перр Жюлі продовжує тамешні наради з марокканськими націоналістами. Втримувалися, щоб однаково тепершній французький генеральний резидент Грандвалль, що його димісії домагаються французькі праві кола, як і султан Марокко Бен Мулай Арафа, непопулярний серед арабських націоналістів, поділяв самі до димісії. Якщо султан не захотів би абдикувати добровільно, то мала б сінити його існуюча в Марокко 2-а державна рада. На місце султана покликають б регентину раду, яка в свою чергу складала б авторитетний уряд з усіх класів марокканського громадянства. Засланого на Мадагаскар султана Юсефа мали б перевести до Франції. „Пацифікаційна“ акція в Марокко насправді закінчилася капітуляцією кочівничого племені, що найбільше завинило в різні французів тому два тижні. Гім, що піддалися і склали зброю, обіцяно амністію. Тим часом в Тунісії прийшла значна поправа в ситуації, бо тамешній бей у спеціальній думі урочистій церемонії ратифікував тунізько-французький договір про поширення автономії Тунісії. Франція затримувала закордонну політику Тунісії і зверхність над її збройними силами та деякі становища в адміністрації і судівництва. Поза тим бей Тунісії є „суверенним монархом“ і всі інші ділянки життя країни знаходяться в руках автохтонів. Покищо в самому французькому уряді є така розбіжність думок на справу, що він не прийняв ще жадного рішення. Якщо уряд не зможе рішитися, то наступить нова політична криза у Франції.

В Єгипті ведуться важливі наради

Каїро. — Єгипетський прем'єр Гамаль Абдель Насер перервав кількохгодинну конференцію з ліванським міністром закордонних справ Гамідом Франджі. Значення цієї конференції тому особливе, велике, що поміж Ліваном і Єгиптом панували дуже холодні відносини, бо Єгипет поставився рішуче вороже до того турецько-іракського пакту, до якого Ліван поставився прихильно. Але найважливішою темою теперішніх розмов між тими двома країнами є усталення спільної лінії у відношенні до єврейського Єврейського Ізраїлю. Обидва члени керівної дії арабського і мусульманського світу нараджувалися над останньою пропозицією державного секретаря, над справою будови великої греблі на ріці Йордан, у котрій то справі перебував на Середній Схід американський посол Джонстон, та над справою всієї політичної ситуації на Середньому Сході. Як відомо, Індія хоче перетягти Єгипет до табору „неутраляних“, а ЗДА і Англія бажали б собі встановити на Середньому Сході військово-політичний блок держав з антикомуністичним змістом. Актуальність цих наслідків збільшилася ще наслідком останніх нових сутичок в околицях Гази. По єгипетському і ізраїльському бою є по кількох убитих і багато ранених.

В Австрії застрайкували лікарі

Відень. — У Відні, Зальцбургу, Граці, Інсбруку й інших містах Австрії лікарі в своїх місцях відбули вуличні демонстрації лікарів і дентистів, які протестували проти нової законопроєкту про обов'язкову лікарську опіку на державний коштів. Новий законопроект, опертий на приписи про примус всіх громадян держави платити окремий податок на соціальне забезпечення, поширює державну лікарську опіку також на замкнуті верстви населення. Лікарі ухваляють, що це для них крадіжка, бо вони втрачають пацієнтів, які самі можуть платити за своє лікування. Крім того лікарський світ обурений, що більшість прибутків державної „Кранкенкасе“ витрачається на великий бюрократичний персонал, що ставиться до лікарів, як підлеглих.

В Совєтах йдуть нові партійні чистки

Москва. — У партійному апараті в СРСР зайшли деякі нові зміни. Чужинські дипломати зорко стежать за ними, щоб можна з них вимірювати, хто з теперішнього „колективного провідництва“ на Кремлі дістає більший вплив. Ці партійні зміни можуть відбитися поважно на обличчя 20-го конгресу комуністичної партії СРСР, який відбудеться в найближчому році, хоч кожному такій конгресу є насправді формальним відношенням, що його збори режисерує партія і на верхівку. Найважливішою з останніх змін є димісія Скорова, першого секретаря в Карельсько-Фінській Республіці, однієї з 16-ти совєтських „суверенних“ республік. Скорова був призначений 5 років тому, коли Маленков був правую рукою Сталіна. Неласка, в яку попав Скорова, стоїть напевно у зв'язку з упадком Маленкова. В Україні відійшли геть перші партійні секретарі на Полтавщині і Чернігівщині. Василь Марків у Чернігові відступив своє місце другому секретареві Куманові, а на місце Стахурського у Полтаві прийшов Рожанчук. У своєму коментарі на тему цих змін, Гаррі Шварц в „Ніттаймс-і“ звертає увагу, що названі два партійні достояники в Україні були раніше людьми Хрущова і тому не є виключенням, що Хрущов призначив їх на якісь вищі становища в Москві.

МІНІСТРИ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ БРИТАНІЇ, ТУРЕЧЧИНІ І ГРЕЦІЇ КОНФЕРУЮТЬ У СПРАВІ КИПРУ

Лондон. — За інформацією з офіційних кіл, Вел. Британія погоджується дати самонаправу острову Кипру, що має 500,000 населення. Повідомлено про це на 24 години перед конференцією міністрів закордонних справ Вел. Британії, Туреччини і Греції, яка почалася в Лондоні в справі вирішення майбутньої долі згаданого острова. Всі три держави є членами Пакту Атлантичного Пакту і Британія своєю згодою на самоуправу Кипру хоче оминати розрив з Грецією і Туреччиною, які є зацікавлені в справі острова. В розмовах міністрів закордонних справ будуть порушені теж політичні й оборонні проблеми Східного Середземного моря. Привід до скликання конференції дали останні заворушення на Кипрі, під час яких грецьке населення острова висловлювало домагання за відлучення від Британії і приєднання Кипру, який є коронною британською колонією, до Греції. В конференції братиме участь міністер закордонних справ Вел. Британії МекМіллен разом з секретарем для справ Британських колоній Аленом Т. Леннокс-Бойдом і міністром оборони Вел. Британії Селвеном Лойдом, міністер закордонних справ Греції Стефан Стефанополос і міністер закордонних справ Туреччини Фатма Русту Зорлю. Разом з міністрами візьмуть участь у конференції багаточисельні штаби військових, політичних й економічних експертів. До неї не буде допущено виступати в справі Кипру, вважаючи, що проблема цього острова є внутрішньою справою Вел. Британії, але протибританські демонстрації на Кипрі (400 тисяч населення заявляється за Грецією і вимагає не самоуправу, але незалежності) і сугестії та аргументи, висунуті державним департаментом ЗДА, спонукали Вел. Британію змінити своє мирне становище і погодитися на конференцію в справі вирішення майбутньої долі Кипру, який є важливою стратегічною базою і ланкою в оборонній системі Східного Середземного моря і Влізлого Сходу. Туреччину пригально до участі тому, що турецький уряд заявив дуже категорично, що Туреччина в ніякому випадку не погодиться на віддання Кипру Греції, бо крім греків живе на Кипрі ще ок. 100,000 мусульманського населення, яке говорить турецькою мовою. Кипр належав колись до Туреччини, яка в 1923 році відступила свою суверенність над островом Великій Британії, проти чого тоді Греція не протестувала.

Соболев конферував із Стасеном у справах роззброєння

Об'єднані Нації. — Совєтський делегат в ООН Соболев (наступник Виши і с'єго) зголосився був до спеціального уповноваженого през. Айзенгавера для справ роззброєння Гарольда Стасена і коротко нараджувався з ним над відкриттям нової сесії підкомісії Об'єднаних Націй для справ роззброєння, що розпочалася в понеділок 29 серпня у Нью-Йорку. Дальші наради в справах роззброєння мав формально започаткувати постійний делегат ЗДА в ООН, посол Роберт Ладж, який навізав їм до останньої пропозиції президента Айзенгавера в Женеві про обмін інформації про стан армії і запаси зброї та її продукцію, включно з атомовою зброєю. Народи Підкомісії, яка раніше радила в Лондоні, будуть надати також тайні, себто будуть оприлюднені тільки офіційні комунікати, не рахуючи — очевидно — „немає формально започаткувати“ деяких членів.

Совєтська делегація невдоволена з канадської преси

Оттава. — Совєтська „хліборобська“ делегація перебуває тепер в Канаді, де, по-добро як і в ЗДА, вивчає фермерську техніку. Совєтські делегати невдоволені з того, що пише про них канадська преса, яка друкує на 8 колонках заголовки: „Треба б бити бандаїти!“ Цей заголовок взятий з заклику українських демократів, яким вони привітали совєтську делегацію при її прибутті до Монреалю. Один із членів цієї делегації заявив, що це образа для членів делегації. Кореспондентка „Нью-Йорк Таймс“ Таня Лонг писала, що в загальному тон канадської преси надто „гнівливий“. Голова цієї делегації Володимир В. Мацкевич сказав журналістам, що те, що пише канадська преса про неї — „дуже недокладне“. Кореспондент ТАСС-а висловив про це докладний звіт до Москви.

В СВІТІ

Тунізія погрожує стати знову предметом клопоту для Франції. Недавно французький уряд погодився з тунізькими націоналістами на базі поширення автономії для цієї країни і залишення її в рамках французької держави. Тепер секретар тунізької націоналістичної партії, який відноситься з Каїро до Головного Комітету Визволення Північної Африки, заявив, що цю угоду з Францією треба зирати й повести нову боротьбу за повне визволення Тунісії. Але бей Тунісії ратифікував згадану угоду, про що мова окремо.

Уряд Ізраїлю і Єгипту оскаржують один одного за зривання переговорів, ведених на території Військової Комісії ООН в справах перемир'я між Ізраїлем і арабськими державами.

Тіто не любить своїх комуністичних сусідів і не вірить у їх ширість. Він відмовився прихити до Румунії на запрошення її уряду з нагоди святкування роковин „визволення“ цієї країни Совєтами від нацистів.

Північно-американські жиди збираються масово переїздити до Ізраїлю. В останніх заворушеннях у Марокко 8 жидів загинуло в містечку Мазган, а 30 було ранено. Мало хто з-поміж 2,000 тамешних жидів мав можливість зібрати своє майно: жидівську ділянку в містечку і сплюндровано. Річ йде про дозвіл на в'їзд від уряду Ізраїлю, про їх транспортування та про фонди на їх поселення.

Полк Вільям Спенсер, голова Комісії Пляжування в Шикаго, перебуває тепер із своєю дружиною у Совєтському Союзі. Найбільше сподобалося йому дві речі: як перекидають Совєти фабрики важкого промислу в сільські райони та широкі вулиці в самій Москві.

У Женеві відбулося вже 12 засідань американського амбасадора Джонсона й комуністичного амбасадора в Багд Пінг-на на справі звільнення з Китаю 40 американських цивільних громадян, що перебувають або у в'язниці, або під доглядом арештантів. Усі ці засідання пройшли без ніякого успіху. Але Джонсон каже, що треба мати терпелівість, і тому погодився на дальші засідання. Останнє тривало дві години.

В ОСТАННІЙ ПОВЕНІ У СХІДНІХ СТЕЙТАХ БАГАТО УКРАЇНЦІВ УТРАТИЛИ ДАХ НАД ГОЛОВОЮ І ВЕСЬ СВІЙ ДОРОБОК! ДОПОМОЖІТЬ ІМ СТАТИ НА НОГИ ЗНОВУ! ДОПОМОЖІТЬ БРАТОВІ! СКЛАДАЙТЕ ПОЖЕРТВИ НА ДОПОМОГУ ПОВОДЯНАМ-УКРАЇНЦЯМ!

Пожертви надіслати на адресу: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Роман Смаль-Стоцький

НАША МОЛОДЬ НА СОЮЗІВЦІ

Два пережити на Союзі дні, останні субота й неділя, дали мені стільки радісних переживань, що хочу поділитися з нашою громадою та звернути її увагу на те, кріпке й здорове, яке росте серед нас на тлі не завжди відродженої сучасності.

Голова УНСОЮЗУ Дмитро Галиччя та керівник українсько-американських курсів на Союзі проф. д-р В. Стецюк запросили мене приїхати до тієї оселі з гостинним викладом про "Родовід Української Нації". З цікавістю прийняв я те запрошення, бо, закінчивши перед двома тижнями літній семестр в Маркет Університеті, я хотів під свіжким враженням порівняти нашу молодість з американською молодістю, порівняти їх знання, зацікавлення й активність.

Два дні я мав змогу приглядатися до тієї культурної праці оком критичного глядача.

Українським курси поставлені фахово на висоті і навчання охоплює широке все українознавство, залишаючи теж місце для всіх індивідуальних зацікавлень, як мистецтво, танок, музики, літератури, суспільні питання і т. п. Американська молодь нашого роду має тут змогу відновити знання української мови й культури та ясно усвідомити собі її цінність, що їх ми вже внесли або ще маємо внести в культуру нашої адаптованої батьківщини. Це викликає швидко нашу молодість від того комплексу "слова янської меншвартості" й відкриває їй широке поле діяльності в їх студіях чи то в каледжах, чи університетах. Тут вона знаходить теж і з своєю професурою, що вже від літ вчить в американських університетах, або з видними американськими вченими, фахівцями слова й літератури. Ось наприклад гостинного викладу проф.

пер "парубок під вузом", що присюди жарить, як дійсний танцюрист.

І думки вночі заснути не дають... Гарвард швидко висилася професурою до Зальцбурга та організує там для українських студентів Американо-український семінар, даючи повні кредити студії Гарвардського Університету. Чому Український Вільний Університет, урядом визнаний університет в Мюнхені, не звернувся до УНСОЮЗУ і через Американську Амбасаду в Бонні до Державного Департаменту з пропозицією організувати на Союзі влітку наступного року Школу Слов'янознавства, в якій головна увага була б присвячена українській? Якщо б Державний Департамент тим зацікавився, а також УНСОЮЗ, то найближче б Фольбейтський фонд, що стягує на літо хоч двох-трьох викладачів з Європи. Більшість професорів УВУ і так уже в Америці. Треба тільки виробити для того літнього семестру "Школи Слов'янознавства" призначення кредитів американськими університетами і тоді Школа мала б забезпечити сотку студентів з Америки і Канади. Є ще час — цілий рік — на організацію такого заходу, що стався б дійсним викладом УВУ в американське академічне життя! "Союзіну", разом з фундацією нашого добродія Данильченка, можна б розбудувати у велике діло для нашої справи, для науки, молоді, культури. Це нашіло б і відповідний відгук в Москві, в Києві та могло б наразі й відкрити очі задураченим російським імперіалістичним "деяким американцям". Цей план не виключав би продовження курсів українознавства в дотеперішньому виді для нашої молоді. Літо довго й вистачить літніх тижнів і для Школи Слов'янознавства і для Союзівих курсів.

Наступного дня, в неділю, я був свідком "Платового Дня" на Союзі. Коло одинадцяти годин змащували на Союзі новачки й юначки зі своїм начальством: слідувала Служба Вожа, відправлена Веч. о. П. Мельничуком, прекрасним проповідником. В часі Богослуження співав хор пластуни і пластунок. Пополудні показали новачки й юначки гостям свої справи, танці й пісні. Подивувідна була руська провідниця новачок, як вона прекрасно вишкочила й опанувала громаду дітей, подивувідні були чорнілі команданти юначок, і все начальство з пластовими отаманами.

Все те, що я бачив на Союзі за ці два дні, тяжко перецінити в аспекті наших визвольних змагань. На тлі того прекрасного красенду за басейном на Союзі, що так нагадує нам наші рідні Карпати, виступали наші діти — новачки, далі середня молодість — юначки, приглядаючись вправам і слухала пісень академічна молодість українсько-американських курсів та старша і стара генерація. Наочно бачить людина цей безперервний ланцюг генерацій, що творить нашу національну спільноту в Америці. Ті курси на Союзі, ті свята молоді знайомлять взаємно зі собою молодість, спонукають її в нову спільноту, в новий перестень прилязти й почувати, що залишаються на все життя. Вони виховують правдивих громадян для Америки й України. Вони виховують лідерів для нашої нації.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(За союветською пресою і радіом)

"СУДОВІ ПОМИЛКИ"

Під таким заголовком подають "Звєсті" з 21 серпня статтю кандидата юридичних наук Р. Степанова. Ось деякі приклади "судових помилок", наведені у цій статті: "Народний суд" 6-ї дільниці Одеси розглянув справу Лідії Панасюк про самовільне залишення праці. Суд присудив їй грошову кару в сумі 100 рублів. Панасюк подала до обласного суду касаційну скаргу. Встановлено, що її звільнили з праці на підставі її заяви. Вирок скасовано. Але Панасюк більше як місяць ходила з тавром за судженою.

Цей же суд розглядав справу про обвинувачення Н. Глушкова в спробі зазіслювати громадянку К. Матеріалом попереднього слідства винуватого Глушкова повністю доказано. Але суд знехтував докази і виправдав злочинця. Мало того, ухвалив порушити справу громадянки Ф. за брехливий донос на Глушкова. Таким чином, злочинця оправдав, а з потерпілої зроблено злочинця.

Громадянка В. Бєззє звернулася до "народного суду" 2-ї дільниці Одеси з проханням призначити батьком її дитини померлого громадянина В. Перізвице. Указом Президії Верховного Суду з 8 липня 1944 р. заборонено матеріал звертатися до суду з проханням призначити батьківство особі, з якою мати дитини не була в зареєстрованому шлюбі. Однак суд прийняв і задовольнив заяву В. Бєззє. "А й", — обурюється авторка статті, — цього тільки й треба було, щоб добилися від держави пенсії, на яку вона не має права!"

В місці лютимі минулого року з комори колгоспу ім. Леніна на Одещині україно мійшох соняшників. Почалося слідство. До відповідальності притягнуто І. Мунтіла, П. Мунтіла і Живору. На попередньому слідстві вони призналися до вини і тут же заявили, що разом з ними брав участь у крадіжці Олександр Жар, учень 7-ї класи середньої школи. Хлопця заарештували прямо в школі. На пересуду він до вини не признався. Школа характеризувала його як дисциплінованого й зразкового учня. Але слідчі вперто добивалися "признання". 17 березня 1954 року всі трое підсудних заявили, що Олександр Жар учасник у крадіжці не брав, що вони його лише обмовили. Не заважаючи на це, суд виніс вирок: один рік ув'язнення. Мати Олександра поїхала до Києва і подала до Президії Найвищого суду УРСР просуду про перегляд справи. Але тоді справу його припинили "за відсутністю доказів".

Все це, — закінчує свою статтю Р. Степанова, — свідчить про юридичну неграмотність народних судів, про нехотілике відношення їх до своїх обов'язків, про малу їх досвід і низьку кваліфікацію. Отже, хто кого нас судити?

Іван Білоус

КООПЕРАТИВНА МАРМЕЛЯДА

Українська кооперація одержала була в часі другої світової війни на західних українських землях тяжке, водночас дуже відповідальне завдання. В дуже скорому часі, по приході німців, вся господарка знайшлася в руках української кооперації. Все те, що виходило з села, за винятком масла, і все те, що могло приходити в тяжких воєнних часах до села, переходило через українську кооперацію. Як можливість її розвитку, якби це було у своїй державі, а так коло вісімдесяти відсотків праці було зумовлено для вдержування німецької воєнної машини і лише малий відсоток зусиль йшов для потреб власного населення. Перебаранням на себе такого важкого завдання українська кооперація виконала велику зрілість, патріотизм і любов до свого народу. Серце української кооперації, її душа, була в Україні, хоч і воно працювало під контролем німців, було завжди при українському народі. Українське громадянство, перелюдське селянство, з яким була найтісніша співпраця, обдарувало кооперацію великим довіром. Кооперація не зважаючи на тяжкі воєнні часи і безоглядність окупантів, обороняла завжди українське населення, посуваючись не раз до крайніх меж особистої небезпечки. Добре зрозуміла українська кооперація, що прийняла на себе ту тяжку працю, а не виконували її самі німці або поляки, чого деякі німці домагалися.

С багатого же живих кооператорів у вільному світі і їх завданням було б насвітлити ролю, яку відіграла українська кооперація супроти власного населення.

Кожний день приносив нові атаки на наше селянство, на нашу кооперацію — знаходила спосіб, як відібрати або злагодити несприятелів ворога. Населення мало в кооперації найкращого оборонця, і поміж ними йому, кооперації, ла мала й ігнорувала не раз доручення влади.

Повітовий Союз Кооперативів в Рогатині поза іншими агендами вів також фабрику мармеляди. У статкування фабрики було старосвітське, але мармеляда виходила добра. Робили ми три роди мармеляди, для війська, німців й українців, кожда на одну класу нижча, але дуже часто сувало напаянки. Ми мали сталій зв'язок з нашим підпіллям, яке вимагало того і того від Союзу. Легше було дати, але тяжко було нести відповідальність в разі накриття і "вспу".

ЗАМІСТЬ ФЕЙЛЕТОНУ

МОЇ РЕПАТРИЦІЙНІ ЗАХОДИ

Я полював на Пилипа Червоненького три вечори. Сусіди казали, що він приходить пізно додому. Спав, як додумався, десь в асті, над озером. Жінка крутила, що Пилип відвідує приятелів, що важко працює тощо.

На четвертий вечір я таки зловив Пилипа, як він вертався додому. Я сховався за дверима в сніж, і як він входив, я станув перед ним в усіх красі. Йому було ніяково тікати і він поздоровкався.

"Ви чого так пізно вичікували мене в сніж?"

"Та я тес... ви напевно пригадуєте собі нашу розмову про репатріцію. Я прийшов спробувати намовити вас, щоб ви верталися в Україну. Мені вас жалю..."

Ми увійшли до хати.

"В мене було повно пильних справ, нарад і розмов, так, що мені дуже прикро, як що ви мене не застали дома..."

"Нічого, шукайте, а знайдете. Я сам не можу їхати. Бачите, я поставив собі патріотичне завдання до виконання. Я мушу доповнювати в Америці, щоб усі наші прогресивні українці, що стоять за радянську владу — репатріювалися. Як я їх вже всіх запакую на корабель, тобто як зроблю свою роботу, тоді за вами всіма і я поїду в Україну..."

"Та в мене повно дітей, що народилися в Америці..."

"Це нічого не перешкоджає. Наші діти теж мають повно дітей, а між ними й такі, що народилися в Америці. Хлопці і дівчатка, як горішки. Якщо діти не боялися їхати з дітьми в широкій, невідомий світ, то я не бачу причин, чому нам боятися подорожі з дітьми в Україну, в свій рідний край. Тим мед і молоко в річках тече, і я не розумію, чому ви ставите опір моїм репатріційним заходам?"

"Та я тут вже загніздився..."

"Ага, ось воно як. Це значить, що ви маєте капіталістичну батьківщину Америку, і не признаєтеся до своєї пролетарської батьківщини. А може вас в'яжуть гроші в банку, хата? Не піддавайся, товаришу Червоненький, буржуазним навіякам. Не прив'язуйтеся до сентиментального побуту, до лоспів. Це спосіб думання космополітів. Будьте так, як я... крутом пролетар, зовсім такій, як Маркс у книжках інших. З вас так і вилазить капіталістичні замашки. Тоді як народ України будувати і творити, то ви збиваєте долари і скупуєте буржуазні витребеньки..."

"Я все ж таки люблю радянську владу..."

"Ну, то ви є дивний чоловік, товаришу Червоненький. Ви там любите і не хочете їхати, а тут не любите і тут сидите. В мене це зовсім інакше виглядає, все напаянки. Я там не люблю і там не їду, а тут люблю і тут сиджу..."

"Мені в часі депресії забрали хату..." — простогнав Червоненький...

"Американці знали, що роблять. Ви пхалися в капіталістичну Америку, а вони вас зробили пролетарем. Тепер ви знов закуркуліли. Але не біється. Ідете до СССР, а я тут записую вашими грішми і хатною. В такий спосіб ви будете комуністом, а я буду тут... на ваших місці мучитися..."

Я побачив, що ледве, чи вдасться завітати товаришу Червоненького до повороту в Україну при допомозі діалектичного матеріалізму. Залишилася ще одна, сентиментальна струна, і я взявся поводити за неї. Я присів біля товариша Червоненького, і ніжно-притисненим голосом заговорив:

"Чи пригадуєте собі, товаришу Пилипе, Україну? Широкій степ, пахучі ліси, прекрасні гори, тікі води, лєні зорі. В полі шелестять верби, при дорозгах коляються від подувів вітру тополі, пахне чебрець і м'ята, синіють волишки і червонос пролетарський мак. Крім цього всього сентиментального, етиографічного багажу, так тепер маєте радісне і щасливе життя, вільну працю, свободу, повно всяких прав, що від стипендії. Щоб ви в ногу йшли з добою, то я не сплю ніччю, а перероблюю народні пісні. Вжеди, де трикляті куркулі напхали в народну творчість пшеницю, я підкладаю зручно кукурдузу. Ось послухайте..."

"Ой, у полі буйний вітер віс Там мій Роман кукурдузу сіс, Там мій Роман кукурдузу сіс..."

Або ще інша...

"Гей та у полі, та буйний вітер віс Там мій Роман кукурдузу сіс, Там мій Роман кукурдузу сіс..."

І ще послухайте...

"Ой, у полі ніяк, росте стебелина Там дівчина кукурдузу жалю, [сама торюбрива..."

"Як вам подобаються мої перебіки пісень. В них відчувається нова революційна і супер-пролетарська Україна. Хіба не робите ви, товаришу Пилипе, злочин, якщо не йдете за голосом душі, серця і всяких "вістей", і протиставляєте репатріцію з усіх сил. Я вас прошу, лишіть цей страшний капіталістичний край, не дайте себе визискувати і поневеріти, і їдте на "Родину". Там вас чекають всі з відкритими руками і серцями. Ваші діти і внуки вернуться до своєї крові і народу, та будуватимуть майбутнє на вільній, щасливій землі..."

Я не докінчив своєї патріотично-репатріційної мови, бо не було до кого говорити. Товариш Червоненький злихав змійною водою рушника, обкладав шию ледом, і стогнав. Його очі так і просили мене, що б я собі пішов з хати. І не було іншої ради. Мій патріотичний міся знову не мала ніякого успіху.

Програма Одинадцяті Конвенції СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ

3-го 4-го і 5-го вересня 1955

У ГОТЕЛІ БЕЛВЮ-СТРЕТФОРД

Брод і Волнат Ст., Філадельфія, Па.

Регистрація делегатів і гостей почнеться в 14-годині, 2-го вересня в готелі Белвю-Стретфорд від 7-го вечора.

Субота, 3-го вересня 1955

8 год. ранку: Богослуження в гр.-кат. катедрі при 814 Н. Фрейклин вул., і Мольбен в укр. правосл. церкві при "Веркс і Джерментави."

9 год. ранку: Продовження реєстрації членів і гостей Конвенції в готелі Белвю-Стретфорд.

10 год. ранку: Відкриття Конвенції — Анна Сивуляк, голова Конвенційного Комітету. Вибір Президії і Коїсії Конвенції.

12 год. Обід.

2 год. попол.: Доповідь — мгр. Наталя Пауляк. Привіт делегатів і установ. Звіт членів Гол. Управи.

7 год. вечора: Вечер із концертною програмою при участі: Марії Поліняк-Лисогір, сопран; Наталі Котвич, форт. супровід; Алісії Вучинської, скрипки; Свенді Чепельської, форт. супровід; Жіночного хору СКА, під орудою Ірини Чумові.

Неділя, 4-го вересня 1955

9 год. ранку: Служба Вожа для делегатів і гостей Конвенції: в українській католицькій катедрі; в українській православній церкві.

10 год. ранку: Зустріч делегатів і гостей в Домі СКА. Відкриття виставки — образотворчої і народного мистецтва.

12 год. Обід у Домі СКА.

3 год. попол.: Звіт членів Гол. Управи в готелі Белвю-Стретфорд. Доповідь Марії Віляк. Звіт звітові комісії. Дискусія над звітами.

Понеділок, 5-го вересня 1955

9 год. ранку: Звіт верифікаційної комісії. Звіт комісії проєктів і дискусія над проєктами. Звіт контрольної комісії. Удільнення абсолютної Головної Управі СКА. Вибір Головної Управи СКА. Резолюції. Закриття Конвенції.

Виступайте в члені УНСОЮЗУ

ПОВІДОМЛЕННЯ В-ВА "КИВ"

Видавництво "КИВ" у Філадельфії повідомляє, що на прохання і домагання багатьох письменників, РЕЧЕНЕЦЬ літературного конкурсу НА ПОВІСТЬ для молоді продовжується до 31-го ЧЕРВНЯ 1956, а сповідання — новел до 31-го ГРУДНЯ 1955 р.

При тій нагоді пригадуємо, що твори, призначені на конкурс, треба підписувати окремим шифром (знаком), а розкриття шифру подавати в окремій запечатаній конверті.

Твори підписані справжнім прізвищем чи відомим псевдонімом НЕ БУДУТЬ БРАТИ ДО УВАГИ.

На відповідь чи зворот рукопису надіслати відповідну поштову марку.

В-во "КИВ".

КНИЖЕЧКИ

ДО ВПИСУВАННЯ МІСЯЧНИХ ТА ІНШИХ ВИКЛАДІВ

Ціна 15 центів.

Можна замовляти в книгарні "СВОБОДА", "СВОБОДА" 83 Grand Street Jersey City 3, N. J.

УВАГА! ВІДІЛИ У. Н. СОЮЗУ ПІТСБУРЦІНИ! УВАГА! ОРГАНІЗАЦІЙНІ ЗБОРИ

ВІДІЛИВ 11, 17, 24, 32, 34, 41, 51, 53, 56, 61, 63, 89, 91, 96, 109, 110, 113, 118, 120, 126, 132, 131, 135 145, 161, 212, 232, 261, 276, 296, 300, 303, 338, 384, 386, 396, 400, 481, 482

— відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 4. ВЕРЕСНЯ 1955 Р.

О ГОДИНІ 1-ШІЙ ПОПОЛУДНІ

У ВІЛІАМ ПЕНН ГОТЕЛ

WILLIAM PENN HOTEL, PITTSBURGH, PA.

Просіться урядовців та бующих делегатів зазначених тут Відділів прибути кончею на ці збори. С багатом різними організаційними справами до обговорення, а тому приявність всіх урядовців, Пітсбурціни а також членів місцевих Відділів, кончею. — На зборах буде прийнятий гол. преде. У.Н.Союзу Д. Галиччя, а також і інші головні урядовці.

Андрій Джула, гол. радний УНС

ПРАЦЯ
HELP WANTED—MALEЗВАРЮВАЧІ
і МЕХАНІКИ
З ВИСОКИМИ
КВАЛІФІКАЦІЯМИ

Багато праці; добрі умови. Голос у фабриці на-
проти R.R. Sta., відкрито і
суботи рано; можливість
одержання мешкання для
того, хто хоче спроводити
родину до цієї округи.

KOMLINE-SANDERSON
ENGINEERING CORP.
PEARACK, N. J.

Співочачі і для вишколення,
досвід у залізничній ділі, постій-
на цілодобова праця, добра плат-
ня; компанія користи, платні
ферії і снідачки. Зго-
дошуватись до:

VERNON BLONDI
100 Burlington, Hackensack,
New Jersey

CABINET MAKERS (10),
з досвідом роблення владшту-
вання до скляної і бари. Праця
внутрі і зовні.

EDWARD MEIXNER & SONS
850 So. 20th St., Newark, N. J.
ES 3-2576

MECHANICS
SHEET METAL

Постійна праця для мужичи
знанням "layout work".

Ваканції, надіслати години, го-
спітальнізації, групове забезпе-
чення, добрі умови праці.

TORNQVIST CO.
521 Crooks Ave., Clifton, N. J.

"CABINET MAKERS".
Досвідчені "bench and assembly"
і до машин.

Stala праця.
Добра платня.
ORANGE 2-9100
(New Jersey)

ПРАЦЯ
Help Wanted—Female

ОПЕРАТОРКИ
до шиття спідниць в цілощі
або секційна праця.
46% "bonus".

LUCILLE FASHIONS,
588 — 56th Street,
West New York, N. J.
Tel. UNion 7-5898

ПРАЦЯ
Help Wanted Male-Female

МУЖИЧИНІ І ЖІНКИ
потрібно як

Watchers, Spanners and Helpers
до "frame work".

STEIN-TOBLER
Embroidery Co.
405 35th St., Union City, N. J.

Праця—Help Wanted—Agency—Праця

Шукаєте праці — шукаєте робітника?

Зверніться до Агенції Посередництва Праці
TOMPKINS SQUARE EMPLOYMENT AGENCY
33 3rd Avenue, New York 3, N. Y. • Tel. ORchard 4-1137

Особливо потрібні кваліфіковані, або не кваліфіковані
робітники до праці в ресторанах:

КУХАРІ, БУФЕТОВІ (COUNTERMEN), КЕЛЬНЕРИ,
ПОСЛУГАЧІ, ПОМІВНАЧІ І т. д.

Заходьте до нашої Агенції, яка існує вже 30 років!
Наша Агенція відома, що дає очокну добру й добре
платню працю! Переконайтеся про це!

JOHN GELETY, власник

УКРАЇНЬКА АГЕНЦІЯ НА ПЕНСІЛВЕНІЮ,
ОГАНІО І ВЕСТ ВІРДЖІНІЮ!

Висилка пакоч з Харчами, Одягом, Ліками і іншими
потрібними товарами

ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

Мито оплачуване в ЗДА. — Гарантія для доставки.

CHESTER'S

1717 E. Carson Street, Pittsburgh 3, Pa.

год. денно від 12 до 6 веч.

Пишіть по наші безплатні каталоги.

ТВОРИ ПРОФ. ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ

НА ХОРИ МІШАНІ ЖІНОЧІ І ЧОЛОВІЧІ

361рка I — Історичні пісні від татарських нападів з
частинною Хмельниччини \$1.50

361рка II — Історичні пісні від Хмельниччини до Ко-
лівщини \$1.00

361рка III — Історичні пісні від Колівщини до пісень
Січових Стрільців \$1.00

361рка IV — Чумацькі пісні \$1.00

361рка V — Народні пісні \$1.00

361рка VI — Народні пісні \$1.00

Замовлення посилати:
"SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПІДРУЧНИК ГРОМАДЯНСТВА

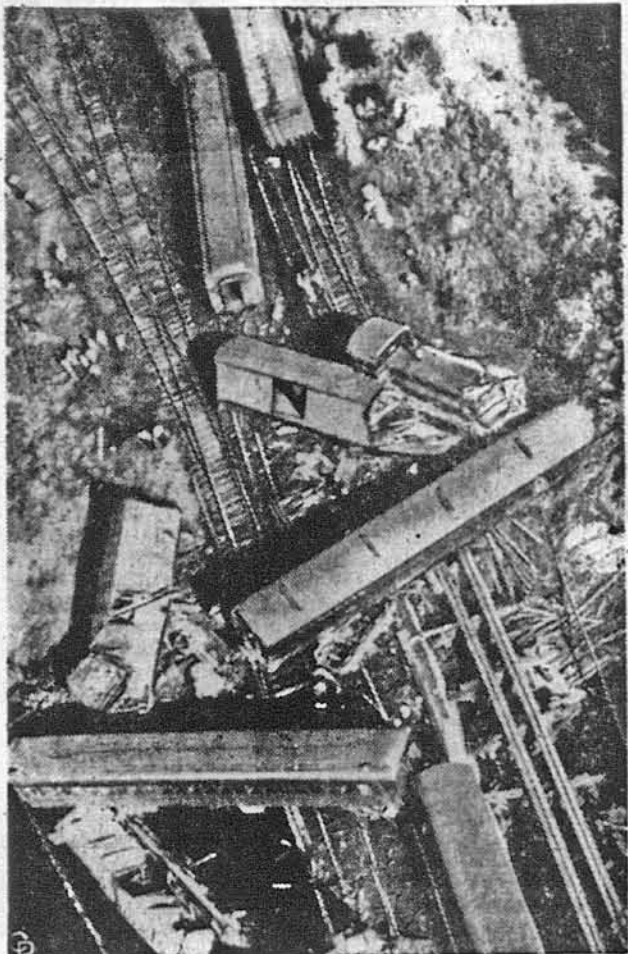
(CITIZENSHIP HANDBOOK)

Накладом
Злученого Українського Американського
Допомогого Комітету

ЦІНА 50 ЦЕНТІВ.

Можна набути в книгарні "Свобода":
"SVOBODA", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

КАТАСТРОФА ПОЇЗДУ „РЕД ВІНГ ЕКСПРЕС“



Поси́льний поїзд між Бостоном і Монреалем, т. зв. „Ред Вінг Експрес“ зударився з викинутим із рейок бензино-напівним вагоном на залізничному шляху коло Ловелла, Масс. Унаслідок катастрофи всім залізничним робітникам були важко поранені. Вбитих і поранених між пасажирами не було. Люкомotive викинуто з рейок на відстані 200 ярдів.

Західня Німеччина задумує продукувати
атомову енергію

Бонн. — Західня Німеччина задумує закупити в ЗДА два атомові реактори для ведення дальших власних дослідів налад добуванням атомової енергії для мирних цілей — заявив проф. Карль Офенгель, який був головою західно-німецької делегації на недавню конференцію атомових учених у Женеві. Один реактор мав би бути збудований в Карлсруге, другий у Мюнхені. Перешкодою для створення атомового промислу в Німеччині є менше гроші, як відсутність вишколеного персоналу — заявив на-

заваний професор. Тому у західно-німецькому парламенті повинні прийняти законопроект, який дозволить на вишколювання технічного персоналу, що міг би розпочати атомові досліді, потрібні для заснування атомового промислу для мирних цілей. Західно-німецький уряд рішуче вів зробити центром такого промислу Карлсруге. Проти цього висловився професор Зернер Гайзенберг, лауреат Нобеля з фізики. Він зібрав свої зв'язки з західно-німецьким урядом і тому відмовився бути іхатим в офіційній німецькій делегації на згадану конференцію до Женеві. Гепер баварський уряд запропонував йому творити атомний реактор в Мюнхені. Згідно з інформаціями американської преси, навіть коли б західно-німецький уряд не заохотив з якихось причин зайнятися безпосередньо справою атомового промислу, то зроби́ть це самі західно-німецькі промисловці, зацікавлені в найвищому ступні в одержуванні для різних ділянок промислу енергії з атомів.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співзасновниками 15-ти мільйонного майна організації!

Посмертна Згадка

ІВАН ДОПУШАНСЬКИЙ, член Б-ва св. Василія Відця 168 УНСоюзу в Перт Амбоя, Н. Дж., помер 17-го серпня 1955 р., проживши 67 років. Похоронився 1888 року в селі Страттин, пов. Рогатин, Зах. України. Похований в смутку дружина Анна, 3 дочок: Милу, Гелен, Марту, 4 синів: Ніколу, Стефана, Михайла, Володимира і 14 нуків. Похорон відбувся 20-го серпня при участі Родичів, членів Б-ва. Приїздили і Знайомі з погребового заведення до укр. гр.-кат. церкви Успенія Пр. Богородиці, а відтак на парадній фільмний центр — В. П. П. Г. Бабін, секр.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

ТАРЗАН, ч. 3.531. Товариш.

„СОЮЗІВКА“ ВЖЕ ПІД ЗНАКОМ
СЕЗОНОВИХ ІМПРЕЗ

Союзівка, Кергонісон, Н. Дж. — Хоч літній сезон на цій акаційно-відпочинковій оселі Українського Народного Союзу ще в повному розгарі, все ж таки Союзівка вже стоїть під знаком першого осіннього фестивалю, що його приготували відділи УНСоюзу метрополії Нью-Йорку і Нью-Джерсі на неділю 11-го вересня. Для того фестивалю вже почалась не тільки організаційна підготовка в поодинокі громадах, що організують прогулянки окремими автобусами, але й на самій Союзівці вже робляться заходи, щоб забезпечити сподівані на фестивалі тисячі народу відпочинковими та розважальними заходами. Фестиваль започаткує на Союзівці осінній сезон, що триватиме відповідно до потреби. Тепер на Союзівці перебуває ще приблизно сотня гостей.

Курси українознавства, що почались на Союзівці 3-го ц. м. та що їх ведуть професори пп. В. Стецюк та Ів. Близнак, будуть формально закінчені в найближчій середу роздачею свідоцтва. Минулої суботи в рамках цих курсів проф. Кларенс А. Меннінг з Колумбійського університету викладав незвичайно цікавий доповідь про український вклад в американську культуру. Доповідь ця буде на-

Голл обороняє республіканців

Вашингтон. — Голова Республіканського Крайового Комітету Льюїс Голл у своїй заяві обороняє уряд і президента Айзенгавера проти атак бундівського президента Геррі С. Трумана і голови Демократичного Комітету Пола М. Ботлера. Бувши президент Геррі С. Труман у своїй першій передвиборчій промові в Френч Лі, Індіана, обвинувачував президента Айзенгавера „в демагогії і перекручуванні фактів“. Президент Айзенгавер, казав Труман, ніколи не мав нагоди, щоб не „сплутати“ справи. Уряд, казав Труман, склався „зі слуг окремих інтересів і тих, які ставлять вище інтересів малої групи понад добробут багатьох“. Промова Трумана була дуже гостра, і своїм тоном нагадувала його промови з 1952 року, які привели до зрівняння прихильних зв'язків між давніми приятелями — ним і Айзенгавером. Уряд і Конгресс почали няцяти справедливий, і новий розподіл, і єдині успіхи уряду бачить Труман в його саможерклях. В усіх інших ділянках, казав Труман, республіканський уряд поступав назад, бо він опанований багатими підприємцями, тому дозволив обнизити ціни на фермерські продукти, і дуже мало зробив для світу праці. Голл заявив, що Труман — „це огрічена людина“, яка „розбиває всі надії“ на краще, бо він сам „задрісний“ тих успіхів і тієї популярності, якими може похвалитися президент Айзенгавер. Голл виступив також і проти Ботлера за його атаку проти віце-президента Річарда М. Ніксона. Атаки Трумана і Ботлера, казав Голл, це передбачення тієї виборчої кампанії, яку думають вести демократи в найближчому році. Демократи не мають жадних конструктивних гасел, і тому вони хотіли б при допомозі очорнювання та особистих атак мати успіхи під час виборів. Але ці „свіаві неадапти“, казав Голл, не матимуть успіхів при виборах, бо всі ясно бачать, що під час республіканського урядування було масо рекордне число затрунених, великий добробут та мир. А все це — це явні успіхи уряду президента Айзенгавера.

Гомфрі думає про збалансований бюджет
в 1956 році

Вашингтон. Секретар скарбу Джордж М. Гомфрі і директор Бюджетового Бюро Равленд Р. Гюз відбули пресову конференцію, на якій Гомфрі заявив, що існує можливість, що федеральний бюджет може бути збалансований вже в 1956 році. Але секретар скарбу узагальнює, що можливість від „добрих податкових впливів“ під час найближчих місяців цього фінансового року. Гомфрі думає, що збільшення економіки ЗДА та ошадність уряду допоможе зліквідувати дефіцит, який передбачений в цьому фінансовому році на суму 1,700,000,000 доларів. Цей надбій в федеральному бюджеті мав би бути найменшим впродовж попередніх

п'ятих років. Щоб можна було зменшити федеральні видатки, то, на думку Гомфрі, всі урядові агенції та департаменти мусили б зредукувати свої видатки в останніх місяцях цього фінансового року, що кінчається 30 червня 1956. Гомфрі поки що не хотів говорити про редукування податків в найближчому фінансовому році, але він сказав, що запропонує зредукувати прибуткові податки і податки від корпорацій, як тільки на це дозволить податкові впливи.

ЧЛЕНСТВО в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ, ЦЕ ВАШ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОБОВ'ЯЗОК І ОСОБИСТИЙ ІНТЕРЕС! ВСТУПАЙТЕ в ЧЛЕНСТВО в НАШОМУ СОЮЗІ!

ВСЯЧИНА

КРАЩЕ ДОПОСОВУВАТИ
МУЖІ ЖІНОЧІ ОДЯГІ

Промисловість жіночих одягів думає про те, щоб вже в найближчому сезоні жіночі одяги були не тільки „модні“, але також, щоб вони краще пасували до жіночих постатей. Дотепер „модні“ жіночі одяги, сукні, блузки, спіднички та плащі були такі, що деякі жінки не могли дістати на себе потрібної величини і мусили купити частини одягу переробити, допасовувати їх в окремих кравчих, або такі в тих крамницях, де їх купували. Коли буде більша скількість великих жіночих одягів — то на цьому виграють власники крамниць і жіночі покупці, бо не треба буде видавати грошей на „зміни“ чи допасовування.

БАВІЛОНСЬКІ МАТЕМАТИКИ

Відомий асиріолог проф. коптевського університету О. Найгбавер віднабував по доволі глибокій праці 44 глиняних табличок, написаних клинописом. Вони походять з 20 століття перед Христом. Їх відкрили ще в 1951 році, під час розкопок старовинного Бавілоноу. Та ніхто не міг відчитати їх. Найгбавер устиг, що це збірка математичного знання годинних бавілонців.

Виявляється, що бавілонці знали багато з того, що донедавна приписували грекам. І так, бавілонські математики знали таблицю множення, уміли обчислювати площу трикутника, підносили числа до другого і третього ступня, розв'язували рівняння першого і другого ступня і т. п. Відкриття проф. Найгбавера робить переворот в історії математики. Рівночасно виявлено великий поступ грецьких математиків, дотепер незрозумілий. Показується, що греки одержали від бавілонців солідний спадок, включно зі знаменитим так званим „твердженням Піфагора“.

КАЖЕ КОРМИТИ ЖУВНІ
ТВАРИНИ СТАРИМИ ЧАСОПИСАМИ

Д-р Полас Кемлет, власник лабораторії тієї самої назви, дістав патент на те, як старими часописами та всіма іншими папером кормити жувні тварини — корови, вівці та кози. Досі було відоме, що кози радо їдять старі часописи та папери на всяких шумах. Д-р Кемлет випробував кормити неопірих нікому папером також корови і вівці. Він каже, що папір має в собі цукрозу, яка застосується жувними коровами для худоби. Чорнило на часописному папері не спричиняє нестерпності того корму для худоби.

ПЕРШІЙ ДРАМАТИЧНИЙ
І МУЗИЧНИЙ ФЕСТИВАЛЬ
У ГРЕЦІ

Від 24 серпня до 2 жовтня відбудеться в Атені, в Греції, перший Міжнародний Музичний і Драматичний Фестиваль. В програмі цього фестивалю будуть виставляти 16 класичних драм, 8 опер і 7 симфонічних концертів. Всі ці імпрези мають мати зв'язок із золотим віком грецької старовини. В цьому фестивалі братиме участь Ньюйоркська Філармонічна Симфонічна Оркестр і виступатимуть також там провідні зрізи з Метрополітанської Опери в Нью-Йорку. Всі вистави й концерти відбудуться під голим небом на північно-західному схилі Акрополісу, в тінях Партенону. Сценерія і костюми будуть стародавніми, старогрецькими, навіть і тоді, коли грають твори авторів, які жили в нових часах.

3 НАГОДИ СОВОРУ УКРАЇНСЬКОГО ЄВАНГЕЛІСЬКОГО
ОБ'ЄДНАННЯ в П.А.,
що відбуватиметься

В ДНІХ 3-5-го ВЕРЕСНЯ б.р. в м. ДІТРОПІ

широко запрошувати всіх зацікавлених на

ВРОЧИСТЕ БОГОСЛУЖЕННЯ

присвячене

30-літньому ювілею Української Євангеліської Реформованої Церкви-Мучениць

в Україні, в якому візьме участь їх Достойність Єпископ ВАСИЛЬ КУЗІВ, а яке відбудеться в Св.-Андрієвській Церкві при 12735 — 12-й вулиці (plg Glendale) в НЕДІЛЮ, 4-го ВЕРЕСНЯ б.р. в год. 3-їх пополудні.

Богослуження також відбудуться в СУБОТУ, 3-го вересня в год. 7:30 веч. та в НЕДІЛЮ, 4-го вересня, в год. 8-їх рано.

ЦЕРКОВНИЙ КОМІТЕТ
Української Євангеліської-Реформованої Церкви в Дітроїті, Міч.

ПОДЯКА

Цією дорогою складаємо найсерdecнiшу подяку нашому спонсорі В.П. Михайлові БАЛАБАНОВІ з Гастонга, Техас, за всю поміч оказану нам; починаючи від ашурансу, до свідчення при одержанні нашого горожанства включно. Ми радіємо цим, що з безпритульних скитальців, якими ми так недавно були, зробились горожанами Країни, яка пригорнула до себе вже багато таких людей як ми — оброблених з людських прав.

Тут в цій Країні ми знайшли правдині людські права і свободу, якої ми ніколи не знали на „рідній не своїй землі“.

За Вашу безкорисну допомогу, яку Ви Дорогий Пане Балабан нам оказали так, як оказали і багато іншим українським скитальцям, хай Милосердний Бог винагородить Вам сторично.

НАТАЛІЯ І КОРНЕЛЬ КРІПІСЬКІ

Спорт

ТРИЗУБ — ВЕСТИНТАВ
6:0.

Торонто. — Тризуб розгромив в грах з Чашу Арнольда гастонського партнера Вестинтава рахунком 6:0. Гости — швидко при кінці змагання здобули територію перевагу. Вороту для Тризуба добули: Западський 2, Аранджлович 1, Трісан 1, Сідоренко 1, Ніксон (самовбивчий) 1. В тієї конкуренції Тризуб ремісував проти Олстер (2 місце Н. Ліги) — 0:0.

І. Е. Кенеді, Торонто, виграв першество Ліги Юніорів, перемігши Кіліф 3:1. В першествах брали участь юніорів Ст. України, і УСК Тризуб.

Богдан Пруднук.

AUTO

Choice of 33
‘55 CHEVROLETS \$1795

Повний виряд, без завадки, левий сплати.

BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N. J.
Elizabeth 3-9826

Відкрито вечорами.

Про горобця,
славного молодця

— зветься —
нова книжечка Ю. Сірого.

Випускувати з „Свободи“.

Ціна тільки 40¢.

„SVOBODA“

P.O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

Р. КІПІН
ОТ ТАК КАЗКИ!

Ліше 75 центів
коштує книжечка, що захо-
пить своїм змістом і пота-
гальним зовнішнім виглядом
Вашу дитину.

Поспішіть замовляти
„Свободі“!

„SVOBODA“
P.O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

ГІКАВИ ЖУРАВЛІ

У всьому світі залишилось
ще при житті тільки 25 вели-
чезних білих журавлів, яких
знають гикавами (гуіпінг
крейс), тому, що видають із
себе звуки як голосне гикання.
21 із цих журавлів живуть лі-
том у Канаді, в диких лісних
оклицях, особливо в Буд
Борфало Парку, на кордоні Ал-
берти і Північно-Західних
Територій. На зиму ці журавлі
відлітають у теплі околиці аме-
риканського штату Техас.

ДРІВНІ ОГОЛОШЕННЯ

АРКА, 48 E. 7-ма вул.
Нью Йорк (GR. 3-3550)

на бажання висилає
всім
дарові каталоги.

● FARMS FOR SALE ●

130 акр. ФАРМА, Orange County,
11-миль, діл. вода, електрика,
стайлі, 21 шт. худоби, машини-
ри до ужитку, 80 акр. упр. зем-
лі, 15 акр. чорнозему. 3 уази
на недугу, продаються окре-
дно. \$25,750. Піншіт або те-
леф. David Werner, Florida, N. Y.
Phone: Florida, 66-2572.

DELAWARE COUNTY

молочна ферма, продається
через смерть жінки власниці
і його недугу. 195 акр., 45 акр.
луки, 75 акр. пасовиська, роща
ліс і дерев; добра ферма, у-
правлювана трактором; обора з
40 переділками, 30 молочних ко-
ров (в стейті Нью Джерсі), 9
кім. діл з всіма угодженнями,
модерні машини, 1/3 гаси-
ли, роща 4%.
SHATEMUCK REALTY Co.
Kingston, N. Y. Tel. 1996

ВАЖАСТЕ МАТИ ФАРМУ?

Пішіть по-українськи за без-
платними описами (в укр. мові)
і знайомими фарми.
VIC'S FARM AGENCY
113 W. Division Street,
Neillsville, Wisconsin

MISCELLANEOUS

УВАГА! Українці м. Дітроїт!

ЧИСТИЙ МЕД

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1955 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:		Відділ Заплат	Відділ Заплат
1	215.86	181	152.19
2	221.99	182	260.31
3	282.26	183	907.73
4	621.70	184	136.22
5	109.21	185	47.64
6	269.29	186	137.63
7	504.75	187	96.27
8	164.39	188	25.25
9	123.84	189	42.15
10	184.36	190	343.98
11	187.37	191	321.42
12	256.96	192	32.39
13	901.89	193	700.75
14	114.39	194	27.22
15	67.73	195	22.49
16	65.15	196	21.71
17	62.94	197	15.35
18	821.65	198	42.31
19	298.08	199	453.88
20	253.98	200	37.01
21	110.90	201	53.37
22	107.95	202	83.40
23	412.94	203	2,639.16
24	27.17	204	50.74
25	396.23	205	177.33
26	192.96	206	145.03
27	204.21	207	155.03
28	108.09	208	40.35
29	130.72	209	85.33
30	27.96	210	333.25
31	12.79	211	71.83
32	246.43	212	354.91
33	295.35	213	110.41
34	548.98	214	59.84
35	1,006.31	215	21.62
36	66.89	216	891.91
37	41.52	217	286.20
38	483.60	218	675.96
39	54.89	219	652.67
40	58.54	220	131.49
41	188.51	221	392.84
42	89.27	222	104.41
43	77.34	223	21.45
44	216.77	224	97.13
45	297.01	225	65.69
46	86.70	226	79.43
47	106.86	227	209.57
48	135.13	228	987.94
49	150.00	229	8.14
50	174.25	230	97.10
51	170.49	231	589.82
52	568.16	232	414.28
53	548.98	233	344.85
54	59.18	234	227.78
55	48.13	235	289.19
56	217.24	236	721.81
57	463.58	237	338.46
58	247.67	238	1,000.77
59	175.49	239	167.60
60	117.53	240	212.22
61	268.61	241	84.70
62	83.26	242	28.07
63	250.35	243	368.73
64	369.62	244	84.52
65	141.47	245	336.00
66	56.50	246	107.79
67	180.61	247	24.95
68	55.81	248	13.80
69	337.48	249	395.11
70	602.11	250	288.36
71	124.77	251	210.70
72	80.63	252	883.03
73	18.66	253	57.32
74	117.50	254	132.08
75	218.06	255	166.31
76	57.65	256	29.82
77	415.75	257	388.50
78	171.68	258	17.52
79	343.01	259	97.54
80	230.62	260	96.37
81	54.18	261	40.37
82	285.34	262	156.82
83	266.51	263	52.90
84	9.66	264	569.21
85	138.05	265	148.43
86	2,186.01	266	384.63
87	39.72	267	20.84
88	371.69	268	466.15
89	215.41	269	336.97
90	725.45	270	274.58
91	192.78	271	12.49
92	194.24	272	374.43
93	31.74	273	564.02
94	1,727.04	274	1,140.82
95	153.96	275	34.25
96	347.80	276	33.73
97	474.06	277	159.63
98	1,271.02	278	457.62
99	138.72	279	76.26
100	126.51	280	348.73
101	340.15	281	63.70
102	133.33	282	153.86
103	483.25	283	484.64
104	487.11	284	41.32
105	105.52	285	219.96
106	194.97	286	156.39
107	216.93	287	608.41
108	208.79	288	1,912.52
109	331.94	289	525.12
110	117.29	290	29.02
111	136.82	291	419.84
112	473.13	292	806.59
113	406.46	293	31.50
114	41.58	294	162.22
115	194.29	295	170.00
116	148.81	296	149.26
117	459.38	297	236.76
118	99.79	298	31.62
119	1,167.69	299	103.39
120	109.14	300	584.48
121	23.61	301	181.60
122	829.60	302	88.23
123	127.69	303	155.48
124	359.05	304	109.52
125	115.39	305	45.31
126	49.51	306	189.78
127	350.54	307	13.96
128	87.22	308	83.89
129	121.51	309	14.70
130	127.78	310	10.93
131	282.49	311	21.99
132	92.22	312	635.76
133	257.37	313	119.33
134	329.33	314	126.49
135	707.19	315	164.33
136	75.40	316	461.54
137	133.47	317	159.93
138	268.89	318	147.08
139	320.16	319	142.74
140	68.88	320	424.27
141	60.02	321	1,002.48
142	38.85	322	94.01
143	768.43	323	260.34
144	433.66	324	253.89
145	642.21	325	203.65
146	67.15	326	143.85
147	90.45	327	105.29
148	643.25	328	122.50
149	112.67	329	823.10
150	412.43	330	55.50
151	271.38	331	930.60
152	205.74	332	156.34
153	58.38	333	224.25
154	197.76	334	197.70
155	255.65	335	13.25
156	47.75	336	458.60
157	386.65	337	139.53
158	200.80	338	413.32
159	92.93	339	94.33
160	202.15	340	203.81
161	718.58	341	216.91
162	589.01	342	189.25
163	269.42	343	73.86
164	340.81	344	450.71
165	320.85	345	58.95
166	212.65	346	206.56

РОЗХІД:

Виплати померлих членів

по бл. п.:

Відділ:

3 Коритко Дмитро

15 Бачинський Євген

20 Кафа Анна

37 Матей Луїзія

67 Семичини Василь

72 Пелесюк Ольга

98 Гейт Григорій

105 Лопушанський Мих.

112 Петля Розалія

121 Мельник Евдокія

127 Слюк Олександр

143 Бурчак Петро

145 Сеньків Григорій

149 Книжницький Носиф

151 Виско Катерина

161 Рудавський Анастасія

165 Вобак Іван

177 Лаврів Марія

\$ 1,000.00

500.00

1,000.00

1,000.00

1,000.00

500.00

1,000.00

1,000.00

1,000.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00

500.00